

您的健保改革指南



健保改革與您

2010年3月23日，《平價醫療法案》(Affordable Care Act, ACA) 成為聯邦法律。無論您是否為Kaiser Permanente會員，ACA都可能對您產生各種影響。要得知健保改革對您有何影響，請見下文。



我由僱主投保

很多影響健康保險計劃的健保改革變更可能已經實施。如果還有其他變更會影響您的計劃，您會在下次入保註冊期得到更多資訊。



我自己投保

有些計劃正在更新，以納入健保改革要求的一些保護。如果您是Kaiser Permanente會員，我們會與您聯繫，告知健保改革對您和您的健康保險造成的任何影響。



我沒有保險

從2014年1月開始，美國公民和可在美國合法居留的人不能再被拒絕入保。合格者可能獲得財務協助。可是如果您現在就買得起保險，又何必等到那時呢？請即刻瀏覽buykp.org（英文版）挑選一項計劃。

入保Kaiser Permanente

您將消息更靈通。我們鼓勵您隨時掌握健保改革的最新消息。認識保健服務如何運作，並且查閱我們詳盡的字彙表。請即刻瀏覽kp.org/reform（英文版），經常返回查閱消息和更新。

五大需知事項

1 什麼是「健保改革」？

「健保改革」一詞是指《平價醫療法案》以及為了執行該法而通過的任何州法。它的用意是幫助更多人獲得平價的健康保險以及更好的醫療護理。

2 誰需要購買健康保險？

從2014年1月1日開始，要求大多數人都持有基本的健康保險。有些人基於其收入或其他狀況而不必購買保險。詳情請瀏覽您的市集（列在封底）。

3 如果我不買健康保險呢？

如果您被要求持有保險，而您連續三個月或更長時間沒有保險，政府將對您徵收稅金罰款。如果您沒有保險的時間不超過三個月，則不會被罰稅。

4 如果我買不起健康保險呢？

您也許能獲得支付保險、醫護或兩者的財務補助。金額視您的收入、居住地區，以及您是否美國公民或可在美國合法居留而定。

5 哪些服務會獲得承保？

大部分有醫療必要性的服務都會獲得承保。這包括男性、女性和兒童的預防性護理和健康就診；免疫；癌症篩檢；處方藥；化驗和精神健康服務；以及醫院和急診醫護。

入保Kaiser Permanente

您能獲得方便的醫護。在同一處地點獲得您需要的醫護和服務，不但節省時間，又減少匆忙。在我們的許多設施中，您不用走出大門就可在同一棟樓裡看醫生、做化驗、接受X光檢查，然後去藥房配藥，一氣呵成。

讓您和家人高枕無憂

如果您目前有健康保險，您可能已經從健保改革獲得一些增加的福利。例如，某些計劃已經實施以下的變更*。

- 擴大範圍的免費預防性護理。這包括免疫、糖尿病和癌症篩檢、抽煙和酒精濫用諮詢等等。
- 基本保健理賠沒有年度或終生限額。
- 您的子女可以留在您的計劃內，直到他們年滿26歲。
- 有入保前原有病症的兒童可以獲得承保。

展望未來

健保改革增加的保護將會成為所有新的保健計劃的一部分。如果您現在沒有保險，或是您決定更改保健計劃，當今年秋天您挑選保險時，這些保護措施將已納入所有計劃。

*其中一些理賠變更不適用於「祖父地位」保健計劃。您的雇主和保險公司應該說明您的計劃是否享有「祖父地位」。

入保Kaiser Permanente

頂尖醫生任您選擇。我們的醫生來自許多美國一流醫學院，因此您可從最出色的醫生中做選擇。為您自己和家人挑選合適的醫生很容易，而且您可出於任何理由更換醫生。

健康保險市集

線上市集由聯邦政府或州政府主辦，您可以在其中挑選、比較和購買健康保險。它們有時候稱為「交換所」。這些市集列在本手冊的封底。

線上市集提供

- 幾種保險等級——Kaiser Permanente計劃提供各種平價選項。
- 高免賠額計劃選項——月保費低廉，以幫助符合資格的人士。
- 需要時為您提供額外協助——您可以查詢是否有資格獲得聯邦醫療保險計劃（Medicare）、聯邦醫療保健輔助計劃（Medicaid）或聯邦財務協助（津貼）。



我由雇主投保

您在有限期間內可能有資格在您的市集購買健康保險。請在您的下次入保註冊期獲得承保範圍的更多資訊，或是向您的雇主查詢。



我自己投保

您也許可以保留現有的保健計劃。如欲更改計劃，您可以直接向我們購買或是透過您的市集購買。



我沒有保險

您可以直接向我們購買或是透過您的市集在入保註冊期間購買。詳情請瀏覽buykp.org。

入保Kaiser Permanente

可以享受協調有序的醫護服務。在Kaiser Permanente設施中，您的醫生共用您的安全電子健康記錄而避免進行重複的測試和評估。如此一來您的醫護更有效率而協調有序，進而促進您的健康。

政府財務協助

您可能獲得兩種財務協助。一種幫您支付每月健康保險保費。另一種幫您解決自付費用。您也許有資格獲得其中一種或兩種協助，聯邦政府可直接向您的保健計劃付款。

申請方法

- 享受財務協助的資格根據您的收入和家庭人數、您的居住地區，以及您是否美國公民或可在美國合法居留而定。
- 您可以透過您的市集申請財務協助。
- 只有您透過您的市集購保才能獲得財務協助。



我由僱主投保

在您的下一次入保註冊期獲得承保範圍的詳情。在某些情況中，您可能有資格獲得財務協助。財務協助可以在您的市集提出申請。



我自己投保

您可能有資格獲得財務協助。請使用您市集的線上計算器查詢。



我沒有保險

如果您以前買不起健康保險，現在可以獲得協助。請使用您市集的線上計算器查詢。

入保Kaiser Permanente

專科醫生更了解您的情況。您的Kaiser Permanente醫生和專科醫生無需處理繁瑣的文書作業，可以專心為您提供優質的醫護。他們可以連上您的電子健康記錄，更清楚您的健康需求和進展。

您應該知道的術語

選擇保健計劃時，知道健康保險如何運作是很重要的。請瞭解這些術語的基本定義。

共保額 (Coinsurance)：您獲得承保服務時要支付的費用比例。其餘部分由您的保健計劃承保支付。共保額金額將視您的計劃和您獲得的服務而定。

共付額 (Copayment)：當您接受某些承保服務或處方藥時必須支付的固定費用。其餘部分由您的保健計劃承保支付。共付額額將視您的計劃和您獲得的服務而定。

免賠額 (Deductible)：在保健計劃開始付款之前，您在團體計劃或個人保單年度要為自己某些健康護理服務支付的固定費用。

祖父地位計劃 (Grandfathered plan)：在2010年3月23日或之前設立的團體保健計劃或生效的個人健康保險計劃。祖父地位計劃可豁免《平價醫療法案》規定的許多變更。這項豁免並非無限期保證。

健康保險市集 (Health Insurance Marketplaces)：也稱為「交換所」，是聯邦政府或州政府主辦和管理的線上市集，您可以在其中挑選、比較和購買健康保險。這些市集列在本手冊的封底。

自付費用 (Out-of-pocket expenses)：包括您為所接受健康護理服務而應付的共付額、共保額和免賠額，而非您在每個月為保健計劃支付的保費。

保費 (Premium)：您及（或）您的雇主為保健計劃支付的金額（通常按月）。

入保Kaiser Permanente

您將獲得順暢無阻的體驗。我們的醫生、保健計劃和醫療設施通力合作。因此，您無需分頭管理醫護和保險，而是獲得順暢輕鬆的完整體驗。



歡迎查詢 kp.org/reform

《平價醫療法案》規定大多數人必須從2014年1月1日起持有健康保險。您可以直接透過 buykp.org 向我們購買或是透過您的市集在您入保註冊期間購買。

健康保險市集

- 加利福尼亞州——coveredca.com
- 科羅拉多州——connectforhealthco.com
- 喬治亞州——healthcare.gov
- 夏威夷州——hawaiihealthconnector.com
- 馬里蘭州——marylandhealthconnection.gov
- 哥倫比亞特區——dchealthlink.com
- 維琴尼亞州——healthcare.gov
- 奧勒岡州——coveroregon.com
- 華盛頓州——wahealthplanfinder.org
- 俄亥俄州——healthcare.gov

全國各地的Kaiser Permanente保健計劃：北加州、南加州和夏威夷州的Kaiser Foundation Health Plan, Inc. • Kaiser Foundation Health Plan of Colorado • Kaiser Foundation Health Plan of Georgia, Inc., Nine Piedmont Center, 3495 Piedmont Road NE, Atlanta, GA 30305, 404-364-7000 • 馬里蘭州、維琴尼亞州和華盛頓特區的Kaiser Foundation Health Plan of the Mid-Atlantic States, Inc. • 2101 E. Jefferson St., Rockville, MD 20852 • 奧勒岡州和華盛頓州的Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest • 500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232



Please recycle. This material was produced from eco-responsible resources.

Member and Marketing Communications
89852 January 2014



KAISER PERMANENTE®